



# 法鲁克·阿扎姆 رضي الله تعالى عنه 不可思议的奇迹



译解：麦加瓦之译解。  
达瓦特·伊斯兰之创始人，阿拉西·毛拉·艾希·比拉勒。  
穆罕默德·伊萨·阿德尔·卡德里·科扎里。 <http://light.sunnat.com>

كراماتِ فاروقِ اعظم

Karamaat-e-Farooq-e-A'zam

## 法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 的神迹

此书是逊尼派之领袖，达瓦·特·伊斯拉米的创始人，伊斯兰学者，毛拉（阿拉伯语学者），比拉勒的父亲，穆罕默德·伊里亚斯·阿塔尔·卡迪里·勒扎维 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 以乌尔都语而作。翻译协会将其翻译成了中文。如果你发现任何翻译或排版错误，请通过以下通讯或邮箱地址告知翻译协会以获得回赐（撒瓦布）。

### 翻译协会（达瓦·特·伊斯拉米）

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagran,  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

UAN: ☎ +92-21-111-25-26-92 – Ext. 7213

Email: ✉ translation@dawateislami.net

## 法鲁克·阿扎姆 的神迹

A Chinese translation of 'Karamaat-e-Farooq-e-A'zam'



ALL RIGHTS RESERVED

Copyright © 2018 Maktaba-tul-Madinah

在不具备马克塔巴·图·麦地那的书面许可的情况下，任何出版机构不得以电子版、印刷版、影印版、录音版或其它任何形式或方式再现或传播此出版物的任何部分

<b>1<sup>st</sup> Publication:</b>	Jumadal Ukhra, 1439 AH – (Mar, 2018)
<b>Publisher:</b>	Maktaba-tul-Madinah
<b>Quantity:</b>	-
<b>ISBN:</b>	-

### SPONSORSHIP

如果你想要通过出资印刷一本宗教书册来向你亡故的家人呈送回赐，请随时联系我们

#### Maktaba-tul-Madinah

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah Mahallah Saudagran,  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

✉ **Email:** maktabaglobal@dawateislami.net – maktaba@dawateislami.net

☎ **Phone:** +92-21-34921389-93 – 34126999

🌐 **Web:** [www.dawateislami.net](http://www.dawateislami.net)

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## 阅读此书的都阿

在你学习宗教书籍或伊斯兰课程前诵念如下都阿（祷告词）， **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ** 你将会记住你所学习的内容：

اللَّهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَأَنْشُرْ  
عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

### 译文

安拉 **عَزَّوَجَلَّ** 啊！为我们打开知识和智慧的大门吧！对我们施以仁慈吧！最尊贵而辉煌者啊！

*(Al-Mustatraf, vol. 1, pp. 40)*

**意：** 在都阿前后各诵念一遍赞圣词。

# 目录

阅读此书的都阿 ..... iii

## 法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 的神迹 ..... 1

诵念赞圣词 ﷺ 的益处 .....	1
法鲁克的呼唤及穆斯林的胜利 .....	2
欧麦尔·法鲁克·阿扎姆的简介 .....	4
特别的接近度 .....	5
具有神迹的人 .....	5
Karāmat 是真实的 .....	6
Karāmat 的定义 .....	6
安拉的欧里亚中最杰出者 .....	7
给尼罗河的信 .....	8
穆斯林的非法风俗和悲惨状况 .....	9
三种疾病 .....	11
上述疾病的“治疗方案” .....	11
与死者的对话 .....	13
幸运的人们 .....	15
两只狮子的突然出现 .....	15
他会叫醒家人礼夜间拜 .....	16
受人爱戴的法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ .....	17
一碗蜂蜜 .....	17
承受凡世的损失 .....	18
法鲁克·阿扎姆对安拉的畏惧 .....	18
以火狱向他自己警告的奇怪方式 .....	18
即使是死了一只小羊 .....	19
不时回想火狱 .....	19
在获得公众许可后取用蜂蜜 .....	19

他连续封斋 .....	19
七或九口食物 .....	20
给骆驼做推油按摩 .....	20
法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 在天堂里的宫殿 .....	20
鞭打终止了地震 .....	21
受人爱戴的先知提到的欧麦尔的八大非凡之处 .....	22
我们爱欧麦尔 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ .....	24
复活后与所热爱的人在一起 .....	24
受主福佑的圣门弟子的卓越 .....	25
死者尖叫起来；人们逃开了 .....	27
逊尼派关于法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 的信仰 .....	30
憎恨异端 .....	31
与异端交往是非法的 .....	32
先知 ﷺ 拥抱了哈吉·穆什塔克 .....	33
伊斯兰会为欧麦尔的归真哀悼 .....	34
甚至在临死前还叫人向正道 .....	34
即使在伤重时还礼拜 .....	35
身体在坟墓中未受损伤 .....	35
喝水的十二颗迈达尼珍珠 .....	36

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## 法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 不可思议的奇迹

无论撒旦让你感觉多么的疲惫，从头到尾阅读这本小书吧。 **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ** 欧麦尔·本·赫塔卜 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 的高尚将鼓舞你

### 诵念赞圣词 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ 的益处

贵圣的伟大的圣门弟子，法官的行为榜样，信士的长官，欧麦尔·本·赫塔卜 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 说：

إِنَّ الدُّعَاءَ مَوْقُوفٌ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا يَصْعَدُ مِنْهُ شَيْءٌ حَتَّى تُصَلِّيَ  
عَلَى نَبِيِّكَ (صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ)

也就是说：确实，都阿会一直悬浮在大地和天空之间而不会再上升（也就是说，祈祷不会得到应许），直到你为你爱戴的先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 诵念赞词。

(Sunan-ut-Tirmizi, vol. 2, pp. 28, Hadees 486)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## 法鲁克的呼唤及穆斯林的胜利

在 ‘Karamaat Sahabah’ [达瓦·特·伊斯拉米出版部马克塔巴·图·麦地那的出版物]第七十四页，毛拉阿卜杜勒·穆斯塔法·阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ 提到，信士的长官，欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 派撒里亚 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 到 ‘Nahawand’ 参加圣战，指定其为总指挥。当撒里亚 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 在与不信道者战斗时，欧麦尔 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 在先知清真寺神圣的讲道坛前布道，他突然下令 ‘يَا سَارِيَّةُ الْجَبَلِ’ 即“撒里亚啊，背向大山！”。清真寺里的人很诧异，因为撒里亚 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 被派到千里之外的 Nahāwand 去参加圣战了，那么今天“信士的长官”为什么又是怎么呼唤他的！撒里亚 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 的使者的到来解开了疑惑，他报告说，在战场上对抗不信道者且失败已经很明显时，他们听到一个声音——“撒里亚啊，背向大山！”。撒里亚 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 说：“瞧，这是欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 的声音。”然后他（撒里亚 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 立即下令军队通过背向大山重新排列。其后，穆斯林猛烈地再次攻击了不信道者，战斗立刻转变了势头，伊斯兰军队不久之后就打垮了敌人的军队。不信道者们不得不逃离了战场。伊斯兰军队举起了胜利的旗帜。

亲爱的伊斯兰兄弟们，凭借欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 展现的这一神迹，我们可以得出几颗知识和智慧的迈达尼珍珠。



- 一、 尽管信士的长官欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 在千里之外，但他看到了 Nahawand 战场上的战情并和伊斯兰军队的总指挥提供了应对困境的战略对策。由此我们知道，我们绝不应该认为安拉所爱的人们听力和视力和普通人一样，而应该相信安拉 عَزَّوَجَلَّ 赐予了他所爱的奴隶强大的视力和听力，此外，他们的眼睛、耳朵和其它器官的活力也是无可匹敌的，他们展现出来的这样的神迹只能称为 Karamaat。
- 二、 法鲁克·阿扎姆的声音传到了千里之外的 Nahawand 且军队的所有人都听到了。
- 三、 由于欧麦尔·本·赫塔卜 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ，在那场战役中安拉 عَزَّوَجَلَّ 授予了穆斯林一场值得纪念的胜利。

(Karamaat Sahabah, pp. 74-76; Mirqat-ul-Mafateeh, vol. 10, pp. 296, Taht-al-Hadees 5954)

祈求安拉 عَزَّوَجَلَّ 赐福于他并看在他的份上不加清算宽恕我们！

أَمِينٌ بِجَاهِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## 欧麦尔·法鲁克·阿扎姆的简介

欧麦尔·法鲁克·阿扎姆的姓是阿布·哈夫斯，头衔是法鲁克·阿扎姆。据传，在宣告先知于天下的第六年，他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 是第四十个皈依伊斯兰的人。事实上，他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 是因由受人爱戴、受主福佑的先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 为他做的祈祷而皈依的伊斯兰。他对伊斯兰的皈依让穆斯林们非常高兴，他们得到了巨大的支持，受人爱戴、受主福佑的先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 在神圣的天房公开和穆斯林们进行了聚礼。他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 一直致力于

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

(Ar-Riyad-un-Nadarah fi Manaqib Al-Asharah, vol. 1, pp. 285, 408, 418;  
Tareekh-ul-Khulafa, pp. 108, etc)

祈求安拉 عَزَّوَجَلَّ 赐福于他们，并看在他们的份上不加清算宽恕我们！

أَمِينٌ بِجَاهِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

## 特别的接近度

伟大的萨迪克和法鲁克·阿扎姆 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا 在今世和死后都得以享有与贵圣 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 高贵的接近度。因此，谢赫伊玛目艾哈迈德·拉扎·汗 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ 说：

*Mahboob Rab-e-‘Arsh hay is sabz qubbay mayn  
Pehlu mayn jalwah-gah ‘Ateeq-o-‘Umar ki hay  
Sa’dayn ka qiran hay pehlu-ay mah mayn  
Jhurmat kiye hayn taray tajalli qamar ki hay*

一些信徒说：

*Hayati mayn to thay hi khidmat-e-Mahboob-e-Khaliq mayn  
Mazar Ab hay qareeb-e-Mustafa Farooq-e-A’zam ka*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## 具有神迹的人

在阿布·贝克尔 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 之后，欧麦尔·本·赫塔卜 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 是贵圣 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的所有圣门弟子中最杰出的一位。他 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 是卓越而具有神迹的模范。除

法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 不可思议的奇迹

其它物质外，安拉 عَزَّوَجَلَّ 通过他展现了几项奇迹，以突显他于他的同龄人。

## Karamaat 是真实的

从先知时代到如今，真正的信徒对于 Karāmat（神迹）的真实性从来没有异议，都一致认同由先知的圣门弟子们和安拉的欧里亚（朋友们）所展现的神迹都是真实的。欧里亚对神迹的显现在每一个时代都发生过， إِنَّ شَاءَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ 同样的也会发生在将来，一直到复生日。

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Karamaat 的定义

现在 إِنَّ شَاءَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ 将提到欧麦尔 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 展现的更多神迹，不过首先看一下 Karamaat 的定义吧。在 Bahar-e-Shari'at [达瓦·特·伊斯兰米出版部马克塔巴·图·麦地那共一千二百五十页的出版物]第一卷第五十八页，穆夫提穆罕默德·阿姆贾德·阿里·阿扎米 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ 说过：“卧里显示的超自然的行为叫做 Karamaat。” (Bahar-e-Shari'at)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## 安拉的欧里亚中最杰出者

伊斯兰学者们 رَحْمَةُ اللهِ السَّلَامُ 对于先知的可敬圣门弟子们是安拉的欧里亚中最杰出者意见一致。至于其它的欧里亚 رَحْمَةُ اللهِ السَّلَامُ，无论他们获得多高的 Wilāyat 等级，也绝不会达到贵圣 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的圣门弟子 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَنْهُ 所拥有的 Wilāyat 等级。安拉 عَزَّوَجَلَّ 授予了穆斯塔法 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的圣门弟子们如此高尚的地位，也赐予了这些受主福佑的杰出人物安拉的其它欧里亚无法指望的壮丽奇迹和美德。无疑，与其它欧里亚 رَحْمَةُ اللهِ السَّلَامُ 相比，萨哈巴 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَنْهُمْ 展现的奇观被记录得不多。我们必须了解，Wilāyat 的优越性并不是基于展现的奇观的丰富，因为 Wilāyat 实际上是与安拉 عَزَّوَجَلَّ 的接近度的名称，一个人拥有的神圣接近度越多，他与安拉 عَزَّوَجَلَّ 的友谊等级越高。

由于与先知的交往，圣门弟子们 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَنْهُمْ 被赐予了独有的物质。这就是这些神圣的人们在安拉 عَزَّوَجَلَّ 的庭上享有的接近度无法被其它欧里亚 رَحْمَةُ اللهِ السَّلَامُ 超越的原因。尽管关于先知的圣门弟子们的奇观事件在数量上比较少，但他们的 Wilāyat 等级比所有其它欧里亚 رَحْمَةُ اللهِ السَّلَامُ 都高。

*Sarkar-e-dau-‘Alam say mulaqaat ka ‘alam*

*‘Alam mayn hay Mi’raj-e-kamalaat ka ‘alam*

*Yeh razi Khuda say hayn, Khuda in say hay razi*

*Kya kahiye Sahabah ki Karamaat ka ‘alam*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## 给尼罗河的信

在 *Savanih Karbala* [达瓦·特·伊斯拉米出版部马克塔巴·图·麦地那共一百九十二页的出版物] 第五十六到五十七页，毛拉赛义德·穆罕默德·纳伊姆丁·穆拉达巴帝 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ 提到了这一事件：当埃及被征服后，一天埃及人请求阿姆鲁·本·阿斯 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ：我们的首领啊！关于尼罗河有一个惯例，直到我们履行这一惯例，尼罗河的水才会一直稳定地流动。他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 问：“什么惯例？”他们回答说：“我们从一双父母那带走一个处女，用讲究的衣服和精美的首饰装扮她，然后把她投进尼罗河里。”阿姆鲁·本·阿斯 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 说：“伊斯兰不能做这样的事情，伊斯兰要废止这样的古老而荒谬的惯例。”因此那个惯例被废止了。河里的水流越来越慢，最后人们打算从那个地方搬走了，注意到这一点，阿姆鲁·本·阿斯 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 写信给第二任哈里发欧麦尔·本·赫塔卜 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ，告诉了他整个情况。在回复中，哈里发写到：“你做得对。伊斯兰当然要根绝这样的惯例。这封信里有我的一篇诗文，把它放进尼罗河里吧。”

那封信到了阿姆鲁·本·阿斯 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 手中，他从那封信里拿出诗文，他看到上面写着：“尼罗河啊！如果你是按自己的意愿而流动，你就不要流动；如果你是因为安拉 عَزَّوَجَلَّ 让你流动而流动，我祈祷全能的安拉 عَزَّوَجَلَّ 让你流动。阿姆鲁·本·阿斯 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 把那篇诗文放进了尼罗河里。在一个夜晚中水上升了十六码，而那个惯例在埃及被彻底地废止了。(Al-'Azmah li Abish-Shaykh Al-Asbahani, pp. 318, Hadees 940)

*Chahayn to isharaun say apnay, kaya hi palat dayn dunya ki  
Yeh shan hay khidmat-garaun ki, Sardar ka 'Alam kya hoga*

亲爱的伊斯兰兄弟们！从这一事件中我们知道欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَنْهُ 甚至压倒了河水，河水也处在了他的征服之下。由于欧麦尔·本·赫塔卜 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَنْهُ 从与最受安拉 عَزَّوَجَلَّ 福佑的先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的交往中获得的信仰之纯洁，埃及人从那一陋习中被解救出来了。

*Ham nay taqseer ki 'adat ker li Ap apnay pay qiyamat ker li  
Mayn chala hi tha mujhay rok liya Mayray Allah nay rahmat ker li  
(Zauq-e-Na'at)*

## 穆斯林的非法风俗和悲惨状况

亲爱的伊斯兰兄弟们！像这个为了让尼罗河水流动而流行在埃及的可悲风俗一样，几个荒谬且被禁止的惯例存在于那个时代，而这些非伊斯兰的惯例把穆斯林扔进了毁灭的深渊，让穆斯林从遵行伟大先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的圣行的道路上偏离。

在 *Islami Zindagi* [达瓦·特·伊斯拉米出版部马克塔巴·图·麦地那共一百七十页的出版物]十二到十六页，穆夫提艾哈迈德·亚尔·汗 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ 对于穆斯林的恶劣风俗和悲惨状况的评论总结如下：现如今没有一个理智的人看到如今穆斯林的悲惨状况和普遍落后的情况不会感到震惊。也没有人在看到他们的贫穷、破产和失业不会突然哭起来。他们丧失了统治权，被剥夺了财富，他们的荣誉和尊严完

结了。他们在遭受着各种弊病的折磨。随着这些情况，焦虑达到了顶峰。但是亲爱的朋友们，仅仅是哭并没有用，而必须认真想想“治疗方案”。为了得出“治疗方案”我们必须想想一些事情：

- 一、实际的疾病是什么？
- 二、背后的诱因是什么？疾病是为什么形成的？
- 三、疾病的治疗方案是什么？
- 四、应该这一治疗方案的注意事项是什么？

如果你认真想想这四点，你会知道治疗很容易。我们民族的一些领导者和国家的首脑进行了治疗穆斯林国家的工作，但他们所做的都徒劳无功。每当安拉 عَزَّوَجَلَّ 的一些正义之士给穆斯林建议正确的“治疗方案”，一些愚蠢的穆斯林就会取笑或侮辱他。这个民族没有留心真正的改革者。穆斯林仅仅因为忽视穆斯塔法 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的教法而失去了王权、荣誉、财富和尊严。我们的生活方式不再是伊斯兰式的。这一灾难的诱因是现在我们既没有对安拉的畏惧之心，也不在意我们将以其呈现在贵圣 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的庭前的可耻状况。我们完全不在意后世。阿拉哈兹勒（伊玛目艾哈迈德·拉扎·汗 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ، 稳麦（穆斯林民族）的伟大改革者，在他的对句中同一境况进行了描述：



*Deen lahw mayn khona tujhay, shab subh tak sona tujhay  
Sharm-e-Nabi, khauf-e-Khuda, yeh bhi nahin woh bhi nahin*

你在无用的活动中失去了白天；从晚上睡到早上成了你的习惯  
你既对先知感到羞愧，也不对安拉心存畏惧

*(Hadaiq-e-Bakhshish)*

我们的清真寺被遗弃了，电影院和秀场挤满了穆斯林，各种各样的罪恶存在于穆斯林社会，被禁止的风俗又在我们中被确立下来，我们怎么能恢复我们的荣誉！

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

### 三种疾病

穆斯林实际的疾病是未能遵守安拉 عَزَّوَجَلَّ 的戒律和穆斯塔法 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的圣行。现在这一疾病引发了很多其它疾病。穆斯林有三大疾病：第一是新信仰的捏造和穆斯林对这样的信仰的盲目倾斜。第二是穆斯林之间的相互抵触、憎恨和起诉。第三是肆无忌惮的人们发明的非伊斯兰而无用的风俗。这三大疾病已经毁掉了穆斯林，夺去了他们的家园，让他们成为了债务人，总而言之，把他们扔进了痛苦的深坑。

### 上述疾病的“治疗方案”

第一个疾病的治疗方法是避免与异端的交往。选择与逊尼派学者交往，因而你对受人爱戴、受主福佑的先知

صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的忠诚和服从教法（伊斯兰教法）的精神可以加强。第二个疾病的治疗方法：所有的不和通常有两个诱因。第一是愤怒和傲慢，第二是不在意伊斯兰教法。每一个人都希望优越于所有人，希望所有人尊重他的权利，但他自己却不在乎别人的权利。如果骄傲和自大在我们的本性中被淘汰，而谦逊在其中生发出来；如果我们每一个人都保护好别人的权利，那么 **إِنْ شَاءَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ** 将不可能有任何不和。

穆斯林社会的第三大疾病是毁灭性的风俗之癌，它在从孩子的出生到死亡的各种场合中被实践，而削弱了穆斯林的经济实力。由于像婚礼这样的风俗，无数穆斯林的财产、房子和商店等等背上了带息贷款，很多富有的家庭不得不搬进租用的房子。我的民族的这一忧患让我心生悲痛。我想要为他们提供一些服务。（用于写这些的）这几滴墨水实际上是我的眼泪。祈求安拉 **عَزَّوَجَلَّ** 因这些话语而革新这个民族。

我感觉很多人厌倦这些毫无价值的婚礼习俗和其它风俗。但是他们害怕家人的讥讽或别人看不起他们的家庭，这就是他们无论如何即使是借钱也要完成这些可笑仪式的原因。必须有一些勇敢的人，能够承受每一个人的讥讽的人，来抵制所有被禁止的非法风俗并复兴穆斯塔法 **صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** 的圣行，而复兴圣行的人会得到等同于一百位烈士的撒瓦布（回赐），因为烈士只被剑刺伤一两次而离开这个世界，而安拉的虔诚之士整个一生都被人们的口舌所伤。流行的风俗有两种：一种是那些被教法禁止的，

其它的是一些具有毁灭性的，而很多时候，为了履行这些风俗，穆斯林可能卷入带息贷款，尽管经营利息是重罪。以这样的方式，这些风俗把人们引向苦难。因此，最好抵制这些风俗。(Islami Zindagi, pp. 12-16)

(想要知晓这样具有毁灭性的传统带来的灾难并找到治疗方案的话，请买马克塔巴·图·麦地那出版的 ‘Islāmī Zindagī’ 读一读。)

*Shadiyaun mayn mat gunah nadan ker  
Khanah barbadi ka mat saman ker  
Chaur day saray ghalat rasm-o-riwaj  
Sunnataun per chalnay ka ker ‘ahd aaj  
Khoob ker Zikr-e-Khuda-o-Mustafa  
Dil Madinah un ki yadawn say bana*

傻瓜啊，不要在婚事上犯罪      不要准备好毁坏自己的家  
摆脱所有这些错误的风俗和传统      许愿遵循圣行  
不时地纪念安拉和穆斯塔法      因而让你的心成为麦地那

(Wasail-e-Bakhshish, pp. 670)

صَلِّ اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ      صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

## 与死者的对话

欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 去拜访一位虔诚的年轻人的墓并说：年轻人啊，安拉 عَزَّوَجَلَّ 说：

## وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٌ

凡怕站在主的御前受审问者，都得享受两座乐园。

(Part 27, Surah Ar-Rahman, Ayah 46)

年轻人啊，告诉我！你在坟墓中的情形怎样？那个虔诚的年轻人在坟墓里叫着法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 的名字大声回答了两遍：‘قَدْ أَعْطَانِيهِمَا رَبِّي عَزَّوَجَلَّ فِي الْجَنَّةِ’ 也就是说，我的主授予了我两座乐园。

(Tareekh Dimashq li Ibn 'Asakir, vol. 45, pp. 450)

祈愿安拉 عَزَّوَجَلَّ 的仁慈降临于他们，也祈愿安拉 عَزَّوَجَلَّ 看在他们的份上不加清算宽恕我们！

أَمِينٌ بِجَاهِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

سُبْحَانَ اللهِ عَزَّوَجَلَّ! 欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 的品级多么高啊！由于安拉 عَزَّوَجَلَّ 的福赐，他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 了解到了死者的情形。通过这一事件，我们也看到，一个一生正直且因对安拉 عَزَّوَجَلَّ 的畏惧而颤抖、害怕站在安拉 عَزَّوَجَلَّ 的神圣庭上的人将得到安拉 عَزَّوَجَلَّ 恩赐的两座乐园。恭喜那些在青年时拜主安拉 عَزَّوَجَلَّ 且对安拉存有畏惧之心的人，在复生日灼热的太阳将在一点二五英里之外，除了安拉王座的阴影，没有什么可以阻挡那极度的炎热。因此，安拉 عَزَّوَجَلَّ 将赐予那个幸运的人他的王座的受主福佑的阴影。

## 幸运的人们

在 ‘Saya-e-‘Arsh kis kis ko milay ga?’ [达瓦·特·伊斯拉米出版部马克塔巴·图·麦地那共八十八页的出版物] 第二十页，伊玛目贾拉鲁丁·苏尤提·沙斐仪 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ 说道：萨尔曼 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 给阿布·达儿达 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 写信说具有这些品质的穆斯林将得到神圣王座的庇护。他们中的两类人是：

- 一、一类是被培养成陪伴、青春和力量都用于能够获取安拉 عَزَّوَجَلَّ 的喜悦和偏爱的行为上的人。
- 二、一类是呼唤并记念安拉 عَزَّوَجَلَّ 且他的畏惧之心让他感动得落泪的人。 (Musannaf Ibn Abi Shaybah, vol. 8, pp. 179, Hadees 12)

*Ya Rab! Mayn Tayray khauf say rauta rahun har dam*

*Diwanah Shahanshah-e-Madinah ka bana day*

安拉啊！祈愿我总是因畏惧您而哭泣  
让我成为麦地那之主的真诚信徒吧

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## 两只狮子的突然出现

有个人在找欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ。某人告诉他，欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 可能在离镇子很远的地方睡觉。那个人便离开镇子去郊区找，最后他找到了

法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 不可思议的奇迹

睡在地上、把头枕在鞭子上的欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ。这个人拿着他的剑去袭击法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ，但是从幽玄突然出来两只狮子冲向这个人。看到这一可怕场景，他恐惧地大叫起来。欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 因为他骇人的惊叫醒了过来。这个人陈述了整个事情并在欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 负责之下皈依了伊斯兰。(Tafseer Kabeer, vol. 7, pp. 433)

## 他会叫醒家人礼夜间拜

伊本·欧麦尔 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا 讲述说，他的父亲欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 过去常常在夜里及夜晚将结束时礼拜，他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 会叫醒家人来礼拜。然后他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 会诵念这一诗节：

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا ۖ لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا ۗ نَحْنُ  
نَرْزُقُكَ ۗ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى ﴿١٣٢﴾

你应当命令你的信徒们礼拜，你对于拜功，也应当有恒，我不以给养责成你，我供给你。善果只归于敬畏者。

[Kanz-ul-Iman (Translation of Quran)] (Part 16, Surah Taha, Ayah 132)  
(Muwatta Imam Malik, vol. 1, pp. 123, Hadees 265)

看看另

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

比·哈斯玛 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ。法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 走向市场。苏莱曼 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 的家就在路上。他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 拜访了他的母亲诗法 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا 并说苏莱曼·阿比·哈斯玛在晨礼时没有出现。她说：“他一整晚都在礼副功拜，然后最后睡着了。”法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 说：“对我来说，集体礼晨礼比礼一整晚副功拜更有价值。”

*(Muwatta Imam Malik, vol. 1, pp. 134, Hadees 300)*

亲爱的伊斯兰兄弟们！你们看到法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 拜访了他的家去了解情况吗？我们还了解到，如果晨礼因为礼一整晚副功拜或者参加赞主赞圣集会或激励圣行的 Ijtimā'（聚会）而可能被错过，那么为了礼集体晨礼，我们必须避免这样的可嘉行为。

## 受人爱戴的法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 说过的一句话：向我揭露我的错误的人对我来说更珍贵。

*(At-Tabaqat-ul-Kubra li Ibn Sa'd, vol. 3, pp. 222)*

## 一碗蜂蜜

有人给欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 满满一碗蜂蜜。手端着碗，法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 说了三次：“如果我喝了它，它的美味很快就会终止，但是因而而来的问责将保留。”然后他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 把它给了别人。

*(Az-Zuhd li Ibn Al-Mubarak, pp. 219)*

## 承受凡世的损失

欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 说：“我思索过这一点：当我想着为我的今世做点什么时，后世似乎就要遭受损失；当我想要为后世做点什么时，我可能要在今世遭受损失。所以这就是事实，因此你应该承受凡世的损失（与后世的损失相比）。 (Az-Zuhd lil Imam Ahmad, pp. 152)

## 法鲁克·阿扎姆对安拉的畏惧

亲爱的伊斯兰兄弟们！尽管注定要进入天堂，法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 还是会因为对安拉 عَزَّوَجَلَّ 的畏惧而悲痛哭泣，以致于在他灿烂的脸上出现了两条深色的线条。因此，在 ‘Allah Walon ki Baatayn’，第一卷[达瓦·特·伊斯拉米出版部马克塔巴·图·麦地那共二百一十七页的出版物]第一百二十三页提到了他的生活方式的一个令人敬畏的特点：据阿布杜拉·宾·尔撒 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 所说，欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 发光的脸上由于过度哭泣而有了两条像刻下来的黑线。 (Az-Zuhd lil Imam Ahmad Bin Hanbal, pp. 149)

*Raunay wali ankhayn mango rauna sab ka kaam nahin*

*Zikr-e-mahabbat ‘aam hay laykin sawz-e-mahabbat ‘aam nahin*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## 以火狱向他自己警告的奇怪方式

哈森·巴斯里 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 提到：欧麦尔·本·赫塔卜 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 有时候会把手伸到火旁边质问自己：“赫塔卜的儿子啊！你有勇气承受这样的火吗？”

*(Manaqib ‘Umar Bin Al-Khattab li Ibn Al-Jawzi, pp. 154)*



## 即使是死了一只小羊

信士的长官阿里 كَرَّمَ اللهُ تَعَالَى وَجْهَهُ الْكَرِيم 提到：“有一次我看到信士的长官欧麦尔·本·赫塔卜 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 骑着骆驼匆忙地去某个地方。我说：‘信士的长官啊！你要去哪里？’他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 回答说：‘有人捐赠的一只骆驼逃走了，我要去找它；即使是一只小羊死在幼发拉底河边，在复生日欧麦尔也会因此而受到问责。’” (ibid, pp. 153)

## 不时回想火狱

信士的长官欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 过去常说：“不时地回想一下火狱吧，因为那是极热而很深的，那里的锤子（用来击打罪人的）是用铁做的。

(Sunan-ut-Tirmizi, vol. 4, pp. 260, Hadees 2584)

## 在获得公众许可后取用蜂 蜜

一次，信士的长官欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 病了，医生指定蜂蜜为治疗处方。国库里有蜂蜜，但是他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 不愿在没有得到穆斯林民众的许可的情况下取用。因此他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 去了最重要的清真寺并召集了尽可能多的穆斯林民众来寻求许可。当人们应允后，他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 才取用。(Tabaqat Ibn Sa'd, vol. 3, pp. 209)

## 他连续封斋

伊本·欧麦尔 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا 说过，信士的长官法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 在去世前连续封了两年的斋。根据另

法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 不可思议的奇迹

一传述：除宰牲节、开斋节和旅行时外，法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 经常定期封斋。

(*Manaqib ‘Umar Bin Al-Khattab li Ibn Al-Jawzi, pp. 160*)

## 七或九口食物

信士的长官法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 的一顿饭最多包含七或九口食物。(Ihyā-ul-‘Ulūm, vol. 3, pp. 111)

## 给骆驼做推油按摩

有一次信士的长官法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 正在给施舍的骆驼做推油按摩，有一个人尊敬地说：“您为什么不让某个仆人干这个活呢？”他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 回答说：“谁能做一个比我更好的仆人呢！穆斯林的领导者事实上是他们的仆人。(Kanz-ul-‘Ummāl, vol. 5, pp. 303, Raqm 14303)

## 法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 在天堂里的宫殿

根据人类的先知、我们心灵的平静之源、最慷慨和善良者 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的福音，法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 已经得到了天堂的保证，且他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 属于 ‘Asharah Mubashsharah. 因此，据贾比尔·宾·阿布杜拉 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 传述，伟大的先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 说过：我进入了天堂，在那里我看到一个宫殿。我问道：“这是谁的宫殿？”天使回答说：“欧麦尔的。”我希望进去看一看里面，但是（欧麦尔啊）因为你的谦逊我没有进去。欧麦尔 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

听后说：“安拉的使者啊！愿我的父母为你赎身，我怎么会对你有所保留呢？” (Sahih Bukhari, vol. 2, pp. 525, Hadees 3679)

阿拉哈兹勒 Imam-e-Ahl-e-Sunnat رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ 说过：

*Jis ko jo mila un say mila  
Batti hay kaunayn mayn na'mat Rasoolullah ki  
Khak ho ker 'ishq mayn Araam say sona mila  
Jan ki ikseer hay ulfat Rasoolullah ki*

## 第一条

صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

## 鞭打终止了地震

زَادَهَا اللهُ شَرَفًا وَتَعْظِيمًا

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى

أَقْرَبِيَّ أَلَمَ

عَنْهُ

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

أَعْدِلْ عَلَيَّكَ

(Tabaqat-ush-Shafi'iyyah Al-Kubra lis-Subki, vol. 2, pp. 324)

亲爱的伊斯兰兄弟们！看到安拉的朋友们的力量多么大且品级多么高尚了吗？确实，成为安拉 عَزَّوَجَلَّ 的真诚仆人的仆人，安拉的其它创造物就成为了他们的仆人。

## 受人爱戴的先知提到的欧麦尔的八大非凡之处

一、 مَا ظَلَعَتِ الشَّمْسُ عَلَى رَجُلٍ خَيْرٍ مِنْ عُمَرَ 也就是太阳没在在比欧麦尔 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 更好的人身上升起过。

(Sunan-ut-Tirmizi, vol. 5, pp. 384, Hadees 3704)

*Tarjuman-e-Nabi ham zaban-e-Nabi*

*Jan-e-shan-e-'adalat pay lakhaun salam*

(Hadaiq-e-Bakhshish)

二、 天堂里的所有天使都尊敬欧麦尔 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 而大地上的每一个撒旦（恶魔）都因为害怕他而颤抖。

(Tareekh Dimashq, vol. 44, pp. 85)

三、 لَا يُحِبُّ أَبَا بَكْرٍ وَ عُمَرَ مُنَافِقٌ وَلَا يُبَغِضُهُمَا مُؤْمِنٌ 也就是，真正的信徒热爱阿布·贝克尔和欧麦尔 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا 而伪信士对他们心怀仇恨之心。(Tareekh Dimashq, vol. 44, pp. 225)

四、 عُمَرُ سِرَاجٌ أَهْلِ الْجَنَّةِ 也就是，欧麦尔 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 是天堂里的居民的照明灯。(Majma'-uz-Zawaid, vol. 9, pp. 77, Hadees 14461)

五、 هَذَا رَجُلٌ لَا يُحِبُّ الْبَاطِلَ 也就是，他（欧麦尔 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ）是从不喜欢恶习的人。

(Musnad Imam Ahmad, vol. 5, pp. 302, Hadees 15585)

六、“一个神圣的人将来到你面前，”然后欧麦尔 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 到来了。(Sunan-ut-Tirmizi, vol. 5, pp. 388, Hadees 3714)

七、 رِضَا اللهِ رِضَا عُمَرَ وَ رِضَا عُمَرَ رِضَا اللهِ 也就是对安拉 عَزَّوَجَلَّ 的喜欢就是对欧麦尔 (رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) 的喜欢；而对欧麦尔 (رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) 的喜欢就是对安拉 عَزَّوَجَلَّ 的喜欢。

(Jam'-ul-Jawami' lis-Suyuti, vol. 4, pp. 368, Hadees 12556)

八、 إِنَّ اللَّهَ جَعَلَ الْحَقَّ عَلَى لِسَانِ عُمَرَ وَ قَلْبِهِ 也就是安拉 عَزَّوَجَلَّ 通过欧麦尔 (رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) 的舌头和心降示真理。

(Sunan-ut-Tirmizi, vol. 5, pp. 383, Hadees 3702)

著名的解经学者穆夫提艾哈迈德·亚尔·汗 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ 在对最后一条圣训（上述第八条）的注释中提到：意思是，在他心里产生的思想是真理，而他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 用舌头所说的是关于真理的话。(Mirat-ul-Manajeeh, vol. 8, pp. 366)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## 我们爱欧麦尔 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

亲爱的伊斯兰兄弟们！安拉 عَزَّوَجَلَّ 赐予了欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 极高的品级和荣誉。我们有必要承认他的美德，把他看作正途上的灯塔，不断地增强对他的热爱和忠诚。据伟大的圣门弟子阿布·赛义德·浩特里 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 传述，受人爱戴、受主福佑的先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 说过：“憎恨欧麦尔 (رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) 的人就是憎恨我，热爱欧麦尔 [رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ] 的人就（相当于）热爱我。”

(Al-Mu'jam-ul-Awsat, vol. 5, pp. 102, Hadees 6726)

亲爱的伊斯兰兄弟们！你们看到阿布·哈夫斯·欧麦尔·伊本·赫塔卜 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 的高贵及热爱他的报酬了吗？实际上，忠诚于法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 就犹如忠诚于贵圣 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 一样，而 مَعَادَةُ اللهِ عَزَّوَجَلَّ 对他心怀怨恨就是对受人爱戴的先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 心怀怨恨，这最终会导致在今后两世的极大耻辱。

*Woh 'Umar woh habeeb-e-Shah-e-bahr-o-bar*

*Woh 'Umar khasa-e-hashmi tajwar*

*Woh 'Umar khul gaye jis pay rahmat kay dar*

*Woh 'Umar jis kay a'da pay shayda saqar*

*Us Khuda dost Hazrat pay lakhaun salam*

## 复活后与所热爱的人在一起

在一条布哈里圣训里提到阿拉斯·宾·马利克 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 说：圣门弟子之一问最高贵的先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ，

“复生日什么时候到来？”崇高的先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 回答说：“你为复生日做了什么准备？”那位圣门弟子回答说：“安拉的使者啊！除了热爱安拉 عَزَّوَجَلَّ 和他的使者 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 外我没有别的善功。”人类的先知、社群的仲裁人、天堂的主人 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 说：“你会和你所热爱的人在一起。”阿拉斯 رضى الله تعالى عنه 说：没有什么福音像这一承诺一样让我们如此欢呼雀跃：你会和你所热爱的人在一起。然后阿拉斯 رضى الله تعالى عنه 说：“我热爱善良而仁慈的贵圣 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ，还有阿布·贝克尔和欧麦尔 رضى الله تعالى عنهما ،因此，我希望和他们在一起，尽管我的善功远不及他们。” (Sahih Bukhari, vol. 2, pp. 527, Hadees 3688)

*Ham ko Shah-e-bahr-o-bar say piyar hay*

إِنْ شَاءَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ *apna bayra par hay*

*Aur Abu Bakr-o-'Umar say piyar hay*

إِنْ شَاءَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ *apna bayra par hay*

我们热爱贵圣

إِنْ شَاءَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ

إِنْ شَاءَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ

## 受主福佑的圣门弟子的卓越

*Savanih Karbala'* [达瓦·特·伊斯拉米出版部马克塔巴·图·麦地那共一百九十二页的出版物]第三十一页引用了一条圣训：据阿布杜拉·宾·穆嘎法尔 رضى الله تعالى عنه 传述，受人爱戴、受主福佑的先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 说：

“在圣门弟子方面，你们应该畏惧安拉 (عَزَّوَجَلَّ)。对安拉 (عَزَّوَجَلَّ) 心怀畏惧！不要在我归真后批评他们。与他们亲近的人是出自于对我的热爱；而憎恨他们的人也憎恨我；使他们烦恼的人也使我烦恼，使我烦恼的人自然也使安拉 (عَزَّوَجَلَّ) 烦恼，而使安拉 (عَزَّوَجَلَّ) 烦恼的人将要因安拉 (عَزَّوَجَلَّ) 而被耽搁。 (Sunan-ut-Tirmizi, vol. 5, pp. 463, Hadees 3888)

*Ham ko ashab-e-Nabi say piyar hay*

إِنْ شَاءَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ *apna bayra par hay*

我们爱先知的圣门弟子们

إِنْ شَاءَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ 我们会成功

毛拉赛义德·穆罕默德·纳伊穆丁·穆拉达巴蒂 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 说过：“穆斯林必须尊敬先知的圣门弟子们 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمْ 并向他们表示发自内心的极度忠诚和热爱。对他们的爱就是对先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的爱，而以敬之语谈论先知的圣门弟子 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمْ 的地位的不幸者是安拉和他受人爱戴的使者的敌人。穆斯林决不能与这样的人为伍。 (Sawanih Karbala, pp. 31)

我的导师阿拉哈兹勒，伟大的逊尼派伊玛目，毛拉谢赫伊玛目艾哈迈德·拉扎·汗 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 说过：

*Ahl-e-Sunnat ka hay bayra par Ashab-e-Huzoor*

*Najam hayn aur nao hay 'itrat Rasoolullah ki*

逊尼派是成功的

因为圣门弟子是星星，先知的子孙是船



这一对句的意思是：逊尼派是成功的，因为受人爱戴、受主福佑的先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的圣门弟子们 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمْ 对他们来说是星星，先知受主福佑的子孙们对他们来说是船。

## 死者尖叫起来；人们逃开了

在 ‘Uyoon-ul-Hikayat’ [达瓦·特·伊斯拉米出版部马克塔巴·图·麦地那共四百一十三页的出版物] 第一卷第二百四十六页，据伊玛目阿卜杜勒·拉赫曼·宾·阿里·贾夫齐 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ 传述，哈拉夫·宾·塔米姆 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ 记录说：阿布·侯赛因·巴希尔 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ 说过：“我曾经是一个商人，凭借至仁至慈的安拉 عَزَّوَجَلَّ 的恩惠，我很富裕。我享有奢华生活的一切舒适，大多数时候我都呆在伊朗。有一次，我的一个工人告诉我说有一个死人躺在旅馆里没有人埋。听到后我为这位死者的无助感到遗憾，为了帮助他我到旅馆去安排葬礼。我看到躺着的死人的肚子上放着一些生砖。我用床单盖住了他，他的同伴们坐在尸体旁边。他们告诉我这个人是一个非常虔诚而正直的人。他们没有足够的钱为他安排葬礼。听到后我派了一个人带钱去买裹尸布，另一个人去挖坟墓，剩下的我们开始烧水给他沐浴并为坟墓准备砖头。

我们正忙着进行这些事，突然尸体动了并坐了起来，砖头从他的肚子上掉下来，然后他用非常可怕的声音尖叫起来：‘啊，火！啊，损失！啊，毁灭！啊，火！啊，损失！’

啊，毁灭！’他的同伴们看到这一可怕的场景逃开了，但是我恢复了理智并走近了他（死者），抓住他的手臂摇晃着他问：‘你是谁，你怎么了？’他说：‘我是库法人，很不幸，我结交了一些辱骂西迪克阿克巴（也就是阿布·贝克尔）和法鲁克·阿扎姆 (رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا) 的人، مَعَآذَ اللهِ عَزَّوَجَلَّ 由于与他们的交往我也开始辱骂这两位受主福佑的杰出人物，西迪克阿克巴（也就是阿布·贝克尔）和法鲁克·阿扎姆 (رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا)’ 阿布·侯赛因·巴希尔 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ 继续说：听到这里，我忏悔了并请求了宽恕，对他说：‘不幸的人啊！那么你当然应该遭受到这样严厉的痛苦。但是你告诉我你是怎么在死后又活过来的。’于是他接着说：‘我的善功没有让我受益。由于对受主福佑的圣门弟子 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمْ 的不敬，在死后我被拖向火狱，看到了我的住所并被告知：‘现在你又会活过去，这样你就可以告知你的异端朋友们你的痛苦结局以及对安拉的善良的奴隶们心怀憎恨的人将在后世受到多么痛苦的折磨，当你把自己的遭遇告诉他们后，你又被扔回你真正的住所（火狱）。’因此让我活过来是为了让我告诉人们这些，这样先知的圣门弟子们的亵渎者可以从这一事件中得到警告并戒绝亵渎行为。否则亵渎这些受主福佑的杰出人物的人将遭受像我一样的恶果。’

说完这些他又死了。同时，坟墓已经准备好了，裹尸布也安排好了，但是我说：‘我不会为曾经亵渎几位谢赫也就是西迪克阿克巴（也就是阿布·贝克尔）和法鲁克·阿扎姆 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا 这样一个不幸者安排葬礼，我甚至认为呆在他身边也不好了。’说完这些，我离开了。

不久以后，有人告诉我他的异端朋友们给他洗了澡并为他礼了殡礼。没有别的人参加了他的殡礼。哈拉夫·宾·塔米姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ 说：‘我问了阿布·侯赛因·巴希尔 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ：那件事发生时你在场吗？’他回答说：‘是的，我亲眼看到他复活并亲耳听到他的话。’听到这些，哈拉夫·宾·塔米姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ 说：‘现在我一定会把这个先知的圣门弟子们的亵渎者的事情讲给人们听，这样他们可以从其中吸取教训并为他们的后世当心。’”

(‘Uyoon-ul-Hikayaat (Arabic), pp. 152)

祈求安拉 عَزَّوَجَلَّ 保护我们不对圣门弟子 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَنْهُمْ 有所亵渎或不敬，并授予我们对他们的诚挚热爱。祈求最有情的安拉 عَزَّوَجَلَّ 保护我们所有人，让我们远离鲁莽无礼的人，祈愿我们决不犯下一丁点的亵渎之罪！

*Mahfooz sada rakhna Khuda bay-adabaun say  
Aur mujh say bhi sarzad na kabhi bay-adabi ho*

安拉 عَزَّوَجَلَّ 啊，让我远离无礼者！  
决不要让我犯下任何不敬

(Wasail-e-Bakhshish, pp. 193)

أَمِينٌ بِجَاهِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ  
صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى عَلِيٍّ مُحَمَّدٍ

以安拉 عَزَّوَجَلَّ 之名！褻渎者的结局非常痛苦，具有警醒作用。这些可憎的人是对所有人的警示。那些对安拉 عَزَّوَجَلَّ 和他的使者 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 说出不敬之语或胆敢辱骂卓越的圣门弟子和欧里亚的人不仅注定会被毁灭在后世，而且会在今世成为警示标志，他们会遭受耻辱和轻蔑。真正的穆斯林要避免堕落的信仰或不和。祈求安拉 عَزَّوَجَلَّ 让我们一直尊敬他所喜爱的人并结交可敬的人（也就是先知的信徒们）！祈求安拉 عَزَّوَجَلَّ 让我们远离无礼者和褻渎者！

*Az Khuda ju-im taufeeq-e-adab*

*Bay-adab mahroom gasht az fazl-e-Rab*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## 逊尼派关于法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 的信仰

逊尼派关于欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 的信仰是什么？我们有必要知道这些。在 ‘Bahar-e-Shari’at’ [达瓦·特·伊斯拉米出版部马克塔巴·图·麦地那共一千二百五十页的出版物] 第一卷第二百四十一页记有：在受主福佑的先知们 عَلَيْهِمُ السَّلَامُ 之后，西迪克阿克巴 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 是安拉 عَزَّوَجَلَّ 的所有创造物（也就是所有人类和精灵）中最卓越者，然后（在他之后）是法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ，然后是奥斯曼 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ، 然后是阿里 كَرَّمَ اللهُ تَعَالَى وَجْهَهُ الْكَرِيمِ

كَرَّمَ اللهُ تَعَالَى وَجْهَهُ الْكَرِيمِ

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى

عَنْهُمَا

(Bahar-e-Shari’at)

*Sahabah mayn hay afzal Hazrat-e-Siddiq ka rutbah*

*Hay un kay ba'd a'la martabah Farooq-e-A'zam ka*

在圣门弟子中，西迪克是最卓越者  
在他之后，高贵者是法鲁克·阿扎姆

在达瓦·特·伊斯拉米出版部马克塔巴·图·麦地那出版的带有 *Khazain-ul-Irfan* 的《古兰经》译本 ‘*Kanz-ul-Iman* 第九百七十四页，安拉 عَزَّوَجَلَّ 在卷二十七《哈迪德》（《铁章》）第二十九节命令道：

وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

凡恩典都在真主的掌握中，他要赏赐谁，就赏赐谁，真主是有宏恩的。

*[Kanz-ul-Iman (Translation of Quran)] (Part 27, Surah Al-Hadeed, Ayah 29)*

## 憎恨异端

‘*Malfuzaat A'la Hadrat*’ [达瓦·特·伊斯拉米出版部马克塔巴·图·麦地那共五百六十一页的出版物]第三百零二页提到：欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَنْهُ 刚在清真寺礼完昏礼回来，一个人喊道：“谁会给旅行者食物呢？”法鲁克·阿扎姆 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَنْهُ 叫他的仆人：“带上他（去我家）。”当他到来的时候食物已经取来了。当他说出一个有“异端”苗头的词时他才开始吃。他 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَنْهُ 立刻把食物拿开并叫他离开 (*Kanz-ul-'Ummal, vol. 10, pp. 117, Hadees 29384*)

## *Fariq-e-haq-o-batil Imam-ul-huda*

### *Teegh-e-maslool-e-shiddat pay lakhaun salaam*

*(Hadaiq-e-Bakhshish)*

阿拉哈兹勒 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ 的这一对句的意思是：欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 能明辨是非，他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 指引人走向正道，他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 就像一把护卫伊斯兰的利剑。向他致以无尽的敬意！

## 与异端交往是非法的

正如在 *Malfuzaat A'la Hadrat* رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ 二百七十七页提到的，有人问伟大的逊尼派伊玛目 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ 关于与异端交往的规定，他 رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ 回答说：与异端坐在一起是非法的，因为很可能你也会成为异端。与他们的友谊对一个人的信仰来说是致命毒药。安拉 عَزَّوَجَلَّ 的使者 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 说过： ‘إِيَّاكُمْ وَآيَاهُمْ لَا يُضِلُّونَكُمْ وَلَا يَفْتِنُونَكُمْ’ 也就是，远离他们或从他们旁边走开，以免他们把你带入歧途或引领你成为异端。 (*Muqaddamah Sahih Muslim, pp. 9, Hadees 7*)

而依赖他的“自我”（小我）的人事实上是依赖谎言家。 إِنَّهَا أَكْذَبُ شَيْءٍ إِذَا حَلَفْتَ فَكَيْفَ إِذَا وَعَدْتَ (也就是，如果“自我”通过发誓说要做某事那这就是最大的谎言，但是如果只是承诺（而不发誓）就不是。在一条布哈里圣训中记有：当独眼魔头出现时，有些人会为了消遣而去看他，想着

“我们的信仰很坚定，什么能损害我们呢？”他们（在接近独眼魔头后）会成为他的追随者。

*(Sunan Abi Dawood, vol. 4, pp. 157, Hadees 4319)*

受人爱戴、受主福佑的先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 在一条圣训中说：在复活日人们会和与他们保有关系的民族在一起。

*(Al-Mu'jam-ul-Awsat, vol. 5 pp. 19, Hadees 6450)*

## 先知 ﷺ 拥抱了哈吉·穆什塔克

亲爱的伊斯兰兄弟们！为了获取对安拉 عَزَّوَجَلَّ 的畏惧之心和对穆斯塔法 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的热爱之情，为了加强对先知的圣门弟子们的忠诚之心，为了得到与道德高尚的人结交的回赐，为了养成按时礼拜按时封斋的习惯，与达瓦·特·伊斯拉米的迈达尼环境保持关联吧。与先知的信徒们一起参加迈达尼卡波拉之旅学习圣行吧！为了今世的成功和更好的后世，按时填写做了迈达尼·沉思（也就是迈达尼默祷）的迈达尼行善小册子吧！还有，在每个迈达尼（伊斯兰）月份的前十天内上交这一小册子给你的负责人吧。

参加每周一次的鼓舞圣行集会并观看达瓦·特·伊斯拉米的迈达尼频道吧，你会发现你对安拉所喜爱的人们的热爱之情急剧增强 إِنَّ شَاءَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ。凭借安拉 عَزَّوَجَلَّ 的仁慈，安拉所喜爱的人们的精神支持将助益于你。为了让你信服，这里有一个迈达尼故事：达瓦·特·伊斯拉米的 Na'at Khuwan 宣教者，穆什塔克·艾哈迈德·阿塔里 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ 归真前几个月，一个伊斯兰兄弟寄给我一封信，信上他发誓如下：在梦里我发现自己在金色格子窗前，我透过格子框看到一

个惊人的场景。我看到人类的先知、社群的仲裁人、天堂的主人 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 坐在那里，几位谢赫（也就是阿布·贝克尔·西迪克和欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا）也在旁边。同时，哈吉·穆什塔克·艾哈迈德·阿塔里 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ 来到受人爱戴的先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的庭前。最受人爱戴的先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 拥抱了哈吉·穆什塔克·艾哈迈德·阿塔里 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ 然后告诉了他一些事情，我不记得那些事情了。然后我醒了。

*Ap kay qadmaun say lag ker maut ki Ya Mustafa  
Arzu kab aye gi ber baykas-o-majboor ki*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## 伊斯兰会为欧麦尔的归真哀悼

受人爱戴、受主福佑的先知 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 说过：“吉卜利勒天使（عَلَيْهِ السَّلَامُ）跟我说过，伊斯兰会为欧麦尔的归真哀悼。” (Hilyat-ul-Awliya, vol. 2, pp. 175)

## 甚至在临死前还叫人向正道

当信士的长官欧麦尔·本·赫塔卜 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 被凶狠地刺杀后，一个年轻人来到他跟前安慰他说：“信士的长官啊！自从你皈依伊斯兰就有来自安拉 عَزَّوَجَلَّ 给你的福音，因为你享有与贵圣 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的友谊。你也知道，当你被选举为哈里发后，你做得公平而公正；现在你将以烈士的身份离开这个凡世了。”信士的长官 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 说：



“我希望我的交易相抵，我既不欠别人，别人也不欠我。”  
当这个年轻人离开时，他的衣服碰到了地面。信士的长官  
رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 说：“把他带回来。”当他回来后，信士的长官  
建议说：“孩子啊！不要让你的衣服碰到地面，这样衣服才能保持干净，安拉 عَزَّوَجَلَّ 也会喜欢。”

(Sahih Bukhari, vol. 7, pp. 532, Hadees 3700)

## 即使在伤重时还礼拜

当欧麦尔·法鲁克·阿扎姆 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 被残忍地攻击后，有人说：“信士的长官啊！（该）礼拜了。”他 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 说：“是的，听我说！”

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

(Kitab-ul-Kabair, pp. 22)

## 身体在坟墓中未受损伤

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى

عَنْهُ

صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

وَسَلَّمَ

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

لَا وَاللَّهِ! مَا هِيَ قَدَمُ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ، مَا هِيَ إِلَّا قَدَمُ

عُمَرَ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

也就是，以安拉 (عَزَّوَجَلَّ) 之名! 这不是贵圣 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 受主福佑的脚，而是欧麦尔 رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ 的。

*Jabin mayli nahin hoti dahan mayla nahin hota  
Ghulaman-e-Muhammad ka kafan mayla nahin hota*

亲爱的伊斯兰兄弟们! 到了论述的结尾，我想要获得描述圣行的优点、一些圣行和相关行为这一特权。人类的先知、我们心灵的平静之源、最慷慨和善良者 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 说：“喜爱圣行的人就是喜爱我，喜爱我的人天堂里将与我在一起。” (Ibn 'Asakir, vol. 9, pp. 343)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## 喝水的十二颗迈达尼珍珠

一、 穆斯塔法 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 受主福佑的两句话:

- 不要像骆驼一样一次把水喝完，而应该分两到三步（呼吸时）。喝之前诵念 بِسْمِ اللهِ，喝完后诵念 الْحَمْدُ لِلَّهِ。 (Sunan-ut-Tirmizi, vol. 3, pp. 352, Hadees 1892)
- 贵圣 صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 禁止向容器里呼气或者吹气。 (Sunan Abi Dawood, vol. 3, pp. 474, Hadees 3728)

著名的解经学者穆夫提艾哈迈德·亚尔·汗 رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى 在对这一圣训的注释中说：向容器里呼气是动物的行为。此外，呼出的气有时候是有毒的，因此呼气时嘴巴应该从容器旁移开。不要通过吹气

来吹凉热牛奶，等一会，等它凉一点再喝。(Mirat, vol. 6, pp. 77) 不过，带着治疗的举意在诵念《古兰经》诗节或赞圣词后吹气没有害处。

二、 喝之前诵念 **بِسْمِ اللّٰهِ** 。

三、 小口喝水，因为如果大口吸入会损害肝脏。

四、 分三口气喝水。

五、 坐着用右手喝水。

六、 如果用大口水壶或其它容器里的水做了小净，那么喝剩下的水可以治疗七十种疾病，因为这类似于渗渗泉水。除这两种（做小净剩下的水和渗渗泉水）外，站着喝别的任何水都是可憎的行为。(Extracted from: Fatawā Razawīyah, vol. 4, pp. 575; vol. 21, pp. 669) 面向天房站立着喝这两种水。

七、 喝水前看看有没有有害的东西在里面。(Ithāf-us-Sādah liz-Zubaydī, vol. 5, pp. 594)

八、 喝完后诵念 **الْحَمْدُ لِلّٰهِ** 。

九、 伊玛目穆罕默德 Hujjat-ul-Islam Sayyidunā Imām Muhammad Bin Muhammad Bin Muhammad Ghazālī رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى عَلَيْهِ 说过：喝水应该以诵念 **بِسْمِ اللّٰهِ** 开始，在第一口气末尾诵念 **الْحَمْدُ لِلّٰهِ**，在第二口气末尾诵念 **الْحَمْدُ لِلّٰهِ**

رَبِّ الْعَالَمِينَ، 并在第三口气后诵念  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ。 (Ihyā-ul-'Ulūm, vol. 2, pp. 8)

- 十、 穆斯林用剩下的干净水不应该丢弃。
- 十一、 穆斯林的剩余物是一种治疗物。
- 十二、 喝完水一会儿之后，如果你仔细看看空杯子，你会看到一些水滴从杯子内壁流下去聚集在杯子底部，把这些水也喝了。

想要学习更多的圣行，你可以买马克塔巴·图·麦地那出版的 ‘Bahār-e-Sharī’at’ 第十六部分（共三百一十二页）和 ‘Sunnatayn aur Ādāb’（共一百二十页）这两本书。学习圣行的一个有效方法是与贵圣的信徒们一起参加鼓舞圣行的迈达尼哇泼拉 (Qāfilāh) 之旅。

*Lootnay rahmatayn Qafilay mayn chalo*  
*Seekhnay Sunnatayn Qafilay mayn chalo*  
*Haun gi hal mushkilayn Qafilay mayn chalo*  
*Khatm haun shamatayn Qafilay mayn chalo*

让我们参加 Qafilah 之旅来获得回赐吧  
让我们参加 Qafilah 之旅来学习圣行吧  
让我们参加 Qafilah 之旅来解决难题吧  
让我们参加 Qafilah 之旅来得到福赐吧

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

### 怎样成为虔诚而按时礼拜的 穆斯林

达瓦特·伊斯拉米每周四昏礼后都会举行激励圣行的集会，为了取悦安拉 ﷻ，你可以怀着良好举意参加在你所在的城市举行的集会并在那里度过整个夜晚。想要学习圣行的话，你可以每个月都与先知的信士们一起参加为期三天的迈达尼卡飞拉之旅，可以每天在施行“麦地那之锁”的状态下填写迈达尼伊纳马特（善行自查册）并在每个迈达尼月份的第一天上交给当地的负责人兄弟。

**我的迈达尼目标：“我必须努力完善自己和全世界的人们，*بِرَحْمَةِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ*。”**为了完善自己，我们必须依照迈达尼伊纳马特行事，而为了完善全世界的人们，我们必须参加迈达尼卡飞拉之旅。*بِرَحْمَةِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ*。



Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagaran  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan.

UAN: +92 21 111 25 26 92 | Ext: 7213

Web: [www.dawateislami.net](http://www.dawateislami.net) | E-mail: [translation@dawateislami.net](mailto:translation@dawateislami.net)